

## SUR L'HUMIDIFICATION DES GRANDS TABACS

Les tabacs qui composent les meilleurs cigares proviennent de zones tropicales ou équatoriales: Cuba, Saint-Domingue, Sumatra, Cameroun et Philippines. Dans ces régions, le climat apporte le taux d'humidité idéal pour le mûrissement des feuilles de tabac. Ce taux est élevé ( 70 à 80 % ) et l'amplitude des variations hygrométriques est faible. C'est dans cette ambiance que le cigare atteint sa maturité pour être mis en coffret et expédié partout dans le monde. Dès lors, il est confronté aux pires variations de température et d'humidité. La qualité du cigare en souffre généralement et il ne peut achever son mûrissement qu'enfin au repos dans la vitrine conditionnée de votre détaillant spécialiste. Il est nécessaire que le cigare retrouve son ambiance d'origine pour achever sa maturation et délivrer, au moment d'être fumé, toutes ses qualités gustatives. Il convient de recréer chez soi le taux d'humidité des régions de production du tabac. L'humidificateur Précision 70 reconstitue et maintient constante une humidité relative d'environ 70%.

La conservation ainsi que la bonification des qualités du tabac reposent donc sur le contrôle de l'humidité relative. Précision 70 est conçu pour stabiliser à 70 % l'humidité relative: c'est un Régulateur d'Humidité.

### HUMIDIFICATION OF THE BEST TOBACCO

*The best cigars are made from tobaccos grown in tropical or equatorial areas: Cuba, Santo-Domingo, Cameroon, Sumatra and the Philippines.*

*The humidity of the climate in these countries is ideal for the maturation of the tobacco leaves. The Relative Humidity is high (70 to 80 %) and almost constant.*

*The tobacco matures in this atmosphere before the cigars are manufactured and sent around the world. From then on, the cigars undergo harsh temperature and humidity variations. They can only complete their maturation once at rest in the controlled environment of the tobacconists'. Cigars need their original humid atmosphere to achieve maturation and deliver then when smoked their aroma at its best.*

*It is therefore necessary to recreate the humid climate of the production area when storing the cigars at home or at the office. The Précision 70 humidifier creates in your humidor a constant Relative Humidity of approximately 70 %.*

### SPECIFICATIONS TECHNIQUES

- Type: Régulateur d'humidité pour cave à cigares ou pot à tabac.
- Taux d'humidité garanti: Environ 70 % d'Humidité Relative.
- Modèle: **RONDO** ou **RONDO "Voyage"**, en noir, doré ou chromé.
- Volume d'humidification: Pour coffret contenant de 25 à 40 cigares ou pot à tabac.
- Temps de stabilisation après fermeture de la cave à cigares: 15 à 20 minutes.

#### IMPORTANT

Nous déconseillons formellement l'emploi de tout autre liquide pour humidificateurs.

Ne laissez pas votre régulateur d'humidité se dessécher (voir la rubrique remplissage). Si vous n'utilisez pas votre cave à cigares pendant une longue période, enveloppez soigneusement votre humidificateur **RONDO** dans un sachet bien étanche.

- Remplissage: Deux fois par mois environ, avec de l'eau déminéralisée exclusivement.
- Maintenance: Tous les six mois, effectuer un remplissage avec la *Solution de Rénovation* pour la régénération des substances actives.
- Contenance: Rondo: 30 ml.(1 Fl.Oz).  
Rondo "Voyage": 17 ml.(1/2 Fl.Oz).
- Fixation: Par élément magnétique inaltérable. Convient à tous les types de coffret.
- Boîtier: Plastique A.B.S.
- Couleur: Noir brillant, doré ou chromé.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Type: Humidifier for humidor (humidity regulator).
- Relative Humidity guaranteed: Approximately 70 % Relative Humidity.
- Model: **Rondo** or **Rondo traveler**, black, gold or chrom.
- Capacity of humidification: A humidor containing 25 to 40 cigars or any tobacco jar.
- Stabilisation time after closing of the humidor: 15 to 20 minutes.
- Refill: Approximately every 3 weeks, exclusively with distilled water.

#### IMPORTANT

We advise against the use of any other special fluid for humidifiers. Do not leave your **CREDO** regulator dry out (see the chapter: "How to use the **ONYX** humidity regulator"). If you don't use your cigar humidor for a period of time, wrap properly your **RONDO** regulator in a plastic bag.

- Maintenance: Refill every six months with the *Special Care Solution*, to regenerate the active substances.
- Recharge capacity: Rondo = 30 ml. 1 Fl.Oz.  
Rondo traveler = 17 ml. 1/2 Fl.Oz.
- Fixing: Magnetic rust-proof element suitable for all kinds of humidors.
- Case: A.B.S. plastic.
- Color: Brilliant black, gold or chrom

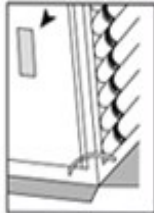
All materials used are absolutely safe and are covered by various patents  
Made in France

**Montage**

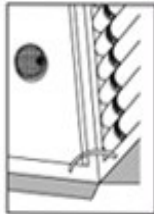
Mettre en place la plaquette magnétique à l'intérieur du couvercle du coffret à cigares et presser fermement quelques secondes.



Remove the protective tape from the adhesive surface at the back of the magnetic element.



Put the magnetic element inside the top of your humidifier or tobacco jar and press firmly for a few seconds.



Your Rondo or Rondo travel humidifier regulator is easily fixed in your humidifier or tobacco jar.



It is necessary to refill your humidity regulator every 3 weeks or as soon as your hygrometer indicates a relative humidity below 70%. Refill with

Il est nécessaire de procéder au remplissage toutes les 3 semaines ou lorsque l'hygromètre descend au-dessous de 70%. Pour le remplissage, utiliser exclusivement de l'eau déminéralisée.

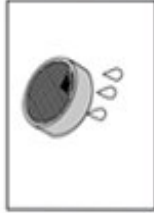
Faire pénétrer lentement le liquide dans la mousse par les fentes de l'appareil.



Allow the liquid to penetrate slowly into the foam through the slots of the appliance.

**Remplissage**

Le remplissage est terminé lorsque le trouplein de liquide commence à goutter. Sécher soigneusement l'appareil avant sa remise en place dans le coffret à cigares.



Repeat the operation until it becomes saturated and the liquid spills over. Dry carefully the appliance after the refilling. Replace it in your humidifier.

**Maintenance**

Pour l'entretien périodique du régulateur Rondo ou Rondo voyage effectuer un remplissage en utilisant la Solution de Régénération de Credo, tous les six mois environ.



Twice a year, refill your Rondo or Rondo travel with the Special Care Solution, to regenerate the active substances.

**Mounting**

**Refill**

**Maintenance**